

**Jack  
Wolfskin**

bluesign®  
APPROVED

**CAUTION:** use only as directed. Keep out of reach of children! Do not ingest. Avoid freezing. Avoid contact with eyes, mouth and prolonged contact with skin.

**ACHTUNG:** Nur wie beschrieben anwenden! Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren! Nicht schlucken. Frost vermeiden. Kontakt mit Augen, Mund und Haut vermeiden.

[www.jack-wolfskin.com](http://www.jack-wolfskin.com)  
JACK WOLFSKIN  
Ausrüstung für Draussen  
GmbH & Co. KGaA  
Jack Wolfskin Kreisel 1  
65510 Idstein · Germany  
+49 6126 954-0

Engineered for  
JACK WOLFSKIN  
by GRANGER'S  
International Ltd,  
Derbyshire,  
DE55 4QT, UK

Made in England



275 ml e

## FOOTWEAR PROOFER

Suitable for all footwear

Geeignet für alle Schuhe

Adapté pour toutes les chaussures

适用于所有鞋

100% FLUOROCARBON  
**FREE**

EN

DE

FR

ZH

ES

RU

JA

KO

0315



## EN

Water based weatherproofing spray for all kinds of leather and footwear synthetics. Added conditioner helps preservation whilst maintaining the breathability of the footwear.

- Fluorocarbon free
- Repels water whilst maintaining breathability

### DIRECTIONS:

Apply to clean footwear. Shake well and spray onto damp surface from a distance of approximately 15cm. Wipe any excess from soles and welts. Allow the footwear to completely dry before use.

### CAUTION:

USE ONLY AS DIRECTED. KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN! AVOID BREATHING IN SPRAY. DO NOT INGEST. AVOID FREEZING. AVOID CONTACT WITH EYES, MOUTH AND PROLONGED CONTACT WITH SKIN.

## FR

Spray d'imperméabilisation à base d'eau pour tous les cuirs et les matériaux de chaussures. Offre une protection idéale sans altérer la respirabilité de la chaussure.

- exempt de fluorocabure
- hydrofuge, préserve la respirabilité

### MODE D'EMPLOI :

Appliquer sur la chaussure propre. Agiter le produit et appliquer sur la surface humide à une distance de 15 cm. Enlever l'excédent de produit, de la semelle et des coutures. Laissez sécher entièrement avant d'utiliser les chaussures.

### ATTENTION:

RESPECTEZ LES CONSEILS D'UTILISATION. TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS ! NE PAS INHALER LE SPRAY. NE PAS AVALER. NE PAS EXPOSER AU GEL. ÉVITEZ LE CONTACT AVEC LES YEUX, LA BOUCHE ET LA PEAU.

## ES

Spray de impregnación a base de agua para todos los materiales de zapatos de piel y sintéticos. Brinda protección, conservando al mismo tiempo la transpirabilidad del zapato.

- sin fluorocarbono
- hidrófobo, mantiene la transpirabilidad

### MODO DE EMPLEO:

Aplicar sobre el zapato, tras limpiarlo. Agitar bien la botella y rociar la superficie húmeda desde una distancia de 15 cm. Eliminar el líquido de impregnación sobrante de la suela y las costuras. Dejar que el zapato se seque totalmente antes de su uso.

### ATENCIÓN:

APLICAR ÚNICAMENTE COMO SE DESCRIBE. ¡CONSERVAR FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS! NO INHALAR EL SPRAY. NO INGERIR. EVITAR LA CONGELACIÓN. EVITAR EL CONTACTO CON LOS OJOS, LA BOCA Y LA PIEL.

## JA

全ての皮革および合成皮革用の水性防水スプレー。靴の通気性を維持しながら同時に保護します。

- フッ化炭素を含んでいません
- 耐水性で、通気性を維持します

### 手順:

汚れた無い靴に適用されます。ボルトをよく振り、15cmの距離から湿った皮革の表面にスプレーをかけます。靴底あるいは縫い目にある過剰部分を取り除きます。靴を使用する前に完全に乾燥させます。

### 注意:

記載の通りのみ使用してください！子供の手の届かないところに置いてください！飲み込まないでください。凍結は避けてください。目、口や皮膚との接触を避けてください。

## DE

Imprägnierspray auf Wasserbasis für alle Leder- und Synthetik-Schuhmaterialien. Bietet Schutz und erhält gleichzeitig die Atmungsaktivität des Schuhs.

- frei von Fluorcarbon
- wasserabweisend, erhält die Atmungsaktivität

### GEBRAUCHSANLEITUNG:

Auf sauberen Schuh auftragen. Flasche gut schütteln und feuchte Oberfläche aus einem Abstand von 15cm einsprühen. Überschüssige Imprägnierflüssigkeit von Sohle und Nähten entfernen. Den Schuh vor Gebrauch vollständig trocknen lassen.

### ACHTUNG:

NUR WIE BESCHRIEBEN ANWENDEN. AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN! SPRAY NICHT EINATMEN. NICHT SCHLUCKEN. FROST VERMEIDEN. KONTAKT MIT AUGEN, MUND UND HAUT VERMEIDEN.

## ZH

水基浸渍喷雾剂适用于所有皮革和合成鞋材料。具有保护性能，同时保持鞋的透气性。

- 不含氟化合物和硅
- 防水，保持透气性

### 使用说明:

涂到干净的鞋上。摇匀瓶子，从 15 cm 的距离喷到湿润表面。清除鞋底和接缝上多余的浸渍液体。使用前应让鞋子完全干燥。

### 注意:

只能按说明使用！应存放在小孩接触不到的地方！严禁吞食。避免冰冻。避免与眼、嘴和皮肤接触。

## RU

Спрей для пропитки на водной основе для любых кожаных и синтетических материалов обуви. Обеспечивает защиту и одновременно сохраняет дышащую способность обуви:

- не содержит фторполимеров;
- обладает водоотталкивающими свойствами, сохраняет дышащую способность.

### ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Необходимо наносить на чистую обувь. Следует хорошо встряхнуть бутылку и на расстоянии прим. 15 см распылить спрей на влажную поверхность изделия. Избыток пропиточного средства с подошвы и швов следует удалить. Перед использованием обуви необходимо дать ей полностью высохнуть.

### ВНИМАНИЕ!

ПРИМЕНЯТЬ ТОЛЬКО В СООТВЕТСТВИИ С УКАЗАНИЯМИ. ХРАНИТЬ В МЕСТАХ, НЕДОСТУПНЫХ ДЛЯ ДЕТЕЙ! НЕ ВДЫХАТЬ СПРЕЙ. НЕ ДОПУСКАТЬ ПРОГЛАТЫВАНИЯ. ИЗБЕГАЙТЕ ВОЗДЕЙСТВИЯ НИЗКИХ ТЕМПЕРАТУР. ИЗБЕГАТЬ ПОПАДАНИЯ В ГЛАЗА, В ПОЛОСТЬ РТА И НА КОЖУ.

## KO

모든 가죽 및 합성 구두 소재에 적합한 수성 방수 스프레이. 구두를 보호하는 동시에 통기성을 그대로 유지합니다.

- 탄화불소 및 실리콘 없음
- 방수, 통기성 유지

### 사용 설명서:

깨끗한 구두에 도포하십시오. 병을 충분히 흔든 다음 약 15cm의 거리에서 젖은 표면에만 분무하십시오. 굽과 솔기 부분에 있는 잔류 방수제를 제거하십시오. 구두를 신기 전 완전히 건조하십시오.

### 주의:

반드시 설명에 따라 사용하십시오! 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오! 삼키지 마십시오. 얼지 않도록 하십시오. 눈과 귀, 그리고 피부에 닿지 않도록 하십시오